



**ERRATUM**

**Commission paritaire pour les entreprises de  
courtage et agences d'assurances**

**CCT n° 125642/CO/307  
du 25/11/2014**

Correction du texte en néerlandais :

- L'article 4, § 4, 2<sup>ème</sup> alinéa doit être corrigé  
comme suit : « De referteperiode is de periode  
van 1 december van het voorgaande jaar tot en  
met 30 november ~~2014~~ van het jaar van  
toekenning. ».

**Décision du**

**ERRATUM**

**Paritair Comité voor de makelarij en  
verzekeringsagentschappen**

**CAO nr. 125642/CO/307  
van 25/11/2014**

Verbetering van de Nederlandstalige tekst :

- Artikel 4, § 4, 2de alinea moet als volgt  
verbeterd worden : « De referteperiode is de  
periode van 1 december van het voorgaande  
jaar tot en met 30 november ~~2014~~ van het jaar  
van toekenning. ».

**Beslissing van**

**17-07-2015**

**Paritair Comité voor de makelarij en verzekeringsagentschappen**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 25 november 2014*

Ecocheques

*HOOFDSTUK I. Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers die onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de makelarij en verzekeringsagentschappen vallen.

Onder "werknemers" wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werknemers.

**Commission paritaire pour les entreprises de courtage et agences d'assurances**

*Convention collective de travail du 25 novembre 2014*

Eco-chèques

Neerlegging-Dépôt: 09/01/2015  
Regist.-Enregistr.: 03/03/2015  
N°: 125642/CO/307

*CHAPITRE Ier. Champ d'application*

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et travailleurs des entreprises relevant de la compétence de la Commission paritaire pour les entreprises de courtage et agences d'assurances.

On entend par "travailleurs" : les travailleurs masculins et féminins.

HOOFDSTUK II. *Definitie*

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 98 betreffende de ecocheques, gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 20 februari 2009 en zoals later gewijzigd (collectieve arbeidsovereenkomst nr. 98bis van 21 december 2010, alsook artikel 19quater van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de sociale zekerheid van de werknemers).

Art. 3. § 1. Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt onder "ecocheques" verstaan : het voordeel bij de aankoop van producten en diensten van ecologische aard die zijn opgenomen in de bij de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 98, en later gewijzigde, gevoegde lijst.

§ 2. De werknemers kunnen met ecocheques alleen de producten of diensten van ecologische aard aankopen die expliciet opgenomen zijn in deze lijst.

§ 3. De geldigheid van de ecocheques is beperkt tot 24 maanden, vanaf de datum van de terbeschikkingstelling aan de werknemer.

§ 4. De maximale nominale waarde van de ecocheque bedraagt 10 EUR per ecocheque.

CHAPITRE II. *Définition*

Art. 2. Cette convention collective de travail est conclue en exécution de la convention collective de travail n° 98 concernant les éco-chèques, conclue au Conseil national du travail le 20 février 2009 et telle que modifiée ultérieurement (convention collective de travail n° 98bis du 21 décembre 2010, ainsi que par l'article 19quater de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs).

Art. 3. § 1er. Aux fins de la présente convention, il convient d'entendre par "éco-chèque" : l'avantage destiné à l'achat de produits et services à caractère écologique repris dans la liste annexée à la convention collective de travail n° 98 et par la liste modifiée jointe ultérieurement à celle-ci.

§ 2. Les travailleurs ne peuvent acquérir avec des éco-chèques que les produits ou services à caractère écologique mentionnés expressément dans cette liste.

§ 3. La validité des éco-chèques est limitée à 24 mois à partir de la date de leur mise à disposition au travailleur.

§ 4. La valeur nominale maximum de l'éco-chèque est de 10 EUR par éco-chèque.

HOOFDSTUK III. *Toekenningsmodaliteiten*CHAPITRE III. *Modalités d'octroi*

Art. 4. § 1. Aan elke voltijds tewerkgestelde met een volledige referteperiode worden jaarlijks ecocheques toegekend ter waarde van 125 EUR.

Art. 4. § 1er. Il est octroyé annuellement à chaque travailleur occupé à temps plein avec une période de référence complète, des éco-chèques d'une valeur de 125 EUR.

§ 2. Aan de deeltijdse werknemers zullen de ecocheques worden betaald volgens de volgende schijven :

§ 2. Les éco-chèques seront payés aux travailleurs à temps partiel selon les paliers suivants :

Wekelijkse arbeidsduur	Bedrag	Durée de travail hebdomadaire	Montant
Boven 4/5de voltijdse betrekking	125 EUR	Au-delà de 4/5ème temps plein	125 EUR
Boven 3/5de voltijdse betrekking	100 EUR	Au-delà de 3/5ème temps plein	100 EUR
Boven 1/2de voltijdse betrekking	75 EUR	Au-delà de 1/2 temps plein	75 EUR
Een halftijdse betrekking	62,50 EUR	Un emploi à mi-temps	62,50 EUR
Minder dan halftijdse betrekking	50 EUR	Moins d'un mi-temps	50 EUR

§ 3. De betaling van de ecocheques vindt plaats ten laatste in het vierde kwartaal.

§ 3. Le paiement des éco-chèques se fera au plus tard durant le dernier trimestre.

§ 4. De bovenvermelde bedragen zijn verschuldigd aan de werknemers met een volledige referteperiode.

§ 4. Les montants susmentionnés ne sont dus qu'aux travailleurs avec une période de référence complète.

De referteperiode is de periode van 1 december van het voorgaande jaar tot en met 30 november van het jaar van toekenning.

La période de référence est la période du 1er décembre de l'année précédente jusqu'au 30 novembre de l'année de l'octroi.

Aan de werknemers met een onvolledige referteperiode, zal het bedrag vastgesteld volgens de hierboven vermelde schijven, betaald worden pro rata van de werkelijke prestaties en daarmee volgens de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 98 gelijkgestelde periodes.

Aux travailleurs ayant une période de référence incomplète, le montant fixé suivant le tableau ci-dessus sera payé au prorata des prestations réellement effectuées et assimilées selon la convention collective de travail n° 98.

De prorata-regeling geldt eveneens bij overgang van statuut voltijds naar deeltijds en omgekeerd.

Le régime prorata est également d'application lors du passage du statut temps plein vers le temps partiel et inversement.

#### HOOFDSTUK IV. *Omzetting in de ondernemingen*

#### CHAPITRE IV. *Conversion en entreprises*

Art. 5. § 1. De voordelen uit dit akkoord kunnen voor eind maart van elke jaar omgezet worden in een gelijkwaardig voordeel. Dit gebeurt middels een schriftelijke overeenkomst met alle werknemers. In ondernemingen met een syndicale vertegenwoordiging van de werknemers, gebeurt dit via een collectieve arbeidsovereenkomst op ondernemingsniveau.

Art. 5. § 1er. Les avantages de cet accord peuvent être transposés en un avantage équivalent avant fin mars de chaque année. Cela se fait via un accord écrit avec tous les travailleurs. Dans les entreprises avec une représentation syndicale des travailleurs cela se fait via une convention collective de travail au niveau de l'entreprise.

Bij gebrek aan schriftelijk akkoord of omzetting vóór de vooropgestelde datum zal de sectorale regeling automatisch van toepassing zijn.

A défaut d'accord écrit ou transposition avant la date prévue, le système sectoriel sera d'application automatiquement.

§ 2. De totale patronale kost van de omgezette voordelen mag in geen geval hoger zijn dan de totale patronale kost van de toepassing van de netto-verhoging in schrijven zoals voorzien in het sectorale stelsel, alle lasten inbegrepen voor de werkgevers. In dit kader kan er worden afgeweken van de schijven van het sectorale stelsel.

§ 2. Le coût patronal total de ces avantages convertis ne peut en aucun cas être supérieur au coût patronal total de l'application des paliers prévue dans le système sectoriel, toutes charges comprises pour les employeurs. Dans ce cadre, il peut être dérogé aux paliers du système sectoriel.

§ 3. Het bedrijfsoverleg kan enkel betrekking hebben op de omzetting van de ecocheques.

§ 3. La concertation en entreprise ne peut porter que sur la conversion des éco-chèques.

#### HOOFDSTUK V.

##### *Informatievertrekking aan de werknemers*

#### CHAPITRE V.

##### *Information des travailleurs*

Art. 6. Als de ecocheques aan de betrokken werknemers voor het eerst worden afgegeven, informeert de werkgever hen met alle dienstige middelen over de inhoud van de genoemde lijst (artikel 3, § 1).

Art. 6. Lors de la première remise d'éco-chèques aux travailleurs concernés, l'employeur les informe du contenu de la liste (voir article 3, § 1er) par tous moyens utiles.

HOOFDSTUK VI. *Slotbepalingen*CHAPITRE VI. *Dispositions finales*

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2015.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor onbepaalde duur. Zij kan worden opgezegd door elk der ondertekenende partijen door middel van een aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het paritair comité, mits een opzegtermijn van 6 maanden.

Art. 7. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2015.

La présente convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties signataires, moyennant une lettre recommandée, adressée au président de la commission paritaire, avec un préavis de 6 mois.